

Archivo de origen: Las Selvas_Huazuntlán [Veracruz]_Multiling

Video: Ponencia (5) Zoque

Audio (de origen): Ponencia (5) Zoque

Mesa de trabajo: Comunidades Invisibles *Peca tsojyoyajpaboj* "Desuso de la medicina alternativa".

Autores: María Rita Cordero Rueda, María Rosenda Cordero Rueda, Minera Alvarez Diaz, María de los Angeles Mondragón.

Fecha: noviembre 11, 2016.

Lugar: Universidad Veracruzana Intercultural, sede Las Selvas (Mecayapan, Veracruz, México).

Lengua: zoque de Ejido Nuevo Ixtacomitán (Las Choapas, Veracruz).

Facilitador: Fabio Pettirino

Compiladora: Karla Janiré Avilés González



Fig. 1 *Peca tsojyoyajpaboj* "Desuso de la medicina alternativa".

Módulo textual: *Peca tsojyoyajpaboj*.

Peca tsojyoyajpaboj

Te pundam ji'na yoshae te' taa'noy tsojyoyajpaboj jina miushae tikoroya yospa y te'peca achpura j musoyajpaboj ji'i' isansiyae iuneram, ni juche.

Ni iis ma'ka quiene' te' shotyoya'biois, mejor maquiajpa doctoromo:

Tujpa' tese porque te' maquiajpa masandojkomo, ñujmajyajpa yatziboo'ijñere y tekoroja' te' pundan' jina wanjamiae' te' peca musokui, tujkobia' te anjmayajpaboo' y te' iamba'bo televisión.

Si ca'tese'jina' tuki te' musojkio' tei' ijpa, ijpa i do' gajpa eyavurambo' pundam.

Y te pundam jina' jene quiayae' y jay iruna kaatkuy. Si ca' teje' do' tsackpa maka' yae' te peca tzojyo'ye' y jene maka' kiayae te' pundam.

-Do angmayo y do tzajmawako te musokiui

-Do' tzoco.

Peca tsojyoyajpaboj

Te pundam jina yoshae te' taa'noy tsojyoyajpaboj
Jina miushae tikoroya yospa y te' peca achpura j
musoyajpaboj ji' i' isansijyae iuneram, ni juche.

Ni iis maka quiene' te' shotqoqabiois, meyor
maguiaypa doctoromo:

Tujpa' tese porque te' maguiaypa masandoykomo,
~~ni~~ niujmajaypa yatzioboo' ijnere y tekoroya' te'
pundan' jina wanjamiae' te' peca musokui,
tujukobia' te' anjmajajpaboo' y te' iambabo
television.

Si ca' tese' jina' tuki te' musojkiu' tei' ijpa,
ijpa i do' gaypa eqavorambo' pundam.

y te pundam jina' jene quiaqae' y
Jay iruna kaatkuy. Si ca' teje' do'
tsackpa maka' qae' te' peca tsojyoye' y
jene maka' kiaqae' te' pundam.

- Do angmayo y do tzajmawako te
MUSOKIUI

- Do TZOCO.

Fig. 2 Peca tsojyoyajpaboj.

Módulo textual: Desuso de la medicina alternativa en nuestra comunidad.

Desuso de la medicina alternativa en nuestra comunidad

Que las personas ya no usan las plantas que sirven para curar y tampoco las conocen porque no se transmite de generación en generación que igual las personas ya no acuden para curarse con los médicos tradicionales. Esto es causado por diversos factores como la religión, los medios de comunicación, avances científicos, ideas capitalistas y occidentales.

Hubiera un intercambio de saberes tradicionales entre las culturas, se habría una disminución de la nuevas enfermedades.

Si esto continúa dejándose a un lado la practica alternativa se pierde todo el conocimiento tradicional y aumenta la tasa de mortandad por la falta de medicamentos naturales.

Valorar y difundir los conocimientos tradicionales de la medicina alternativa.

Llevarlo a la práctica.

Desuso de la medicina alternativa
En nuestra comunidad.

Que las personas ya no usan las plantas que sirven para curar y tampoco las conocen porque no se transmite de generación en generación al igual las personas ya no acuden para curarse con los médicos tradicionales.

* Esto es causado por diversos factores como la religión, los medios de comunicación, avances científicos, ideas capitalistas y occidentales.

Habría un intercambio de saberes tradicionales entre las culturas, se habría una disminución de ^{las nuevas} enfermedades.

Si esto continúa deponerse a un lado la práctica alternativa se pierde todo el conocimiento tradicional y aumenta la tasa de mortalidad por la falta de medicamentos naturales.

Vibrar y difundir los conocimientos tradicionales de la medicina alternativa.
Llevarlo a la práctica.

Fig. 3 Desuso de la medicina alternativa en nuestra comunidad.